

### **CONCEJALES PRESENTES**

ANDER ARRAZTIO SARALEGI  
ASIER ELIZALDE ZUBILLAGA  
YOLANDA AREITIO OYARBIDE  
IGOR OTERMIN EGUIA  
JOSEBA ESKAMENDI IRIARTE

### **EXCUSA SU ASISTENCIA**

MIGUEL JAVIER RECALDE GOLDARAZ  
TEODORO OTAMENDI ARTOLA

### **SECRETARIO**

Joanes Aleman Olo

En Betelu, en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, siendo las veinte horas y cero minutos del día diecinueve de febrero de dos mil dieciséis, se reúnen los Concejales expresados al margen, bajo la presidencia del Sr. Teniente Alcalde Ander Arraztio Saralegi asistidos por el Secretario Sr. Joanes Aleman Olo que da fe del acto.

La reunión se celebra previa convocatoria al efecto, efectuada con la antelación reglamentaria, dándose publicidad de la misma mediante la fijación de un ejemplar de la convocatoria y orden del día en el Tablón de Edictos de esta Casa Consistorial.

Abierta la Sesión de carácter ordinaria y declarada pública por la presidencia, previa comprobación por el Secretario del quórum de asistencia preciso para que pueda ser iniciada, se procede a conocer de los asuntos siguientes incluidos en el Orden del Día:

### **1. APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN DE 22-01-2016**

El Presidente pregunta si algún miembro de la Corporación tiene que formular alguna observación al acta de la Sesión de fecha 22-01-2016 que ha sido distribuida con la convocatoria.

Ningún Concejales manifiesta nada.

El Presidente somete el Acta a votación que es aprobada por unanimidad de la Corporación.

### **2. RESOLUCIONES DE ALCALDÍA:**

Beteluko Alkateorde den Ander Arraztio Saralegi Jaunak, 2016ko ilbeltzaren 7an, **3/2016 ebazpena** eman du:

#### **1. Iñigo Arozena**

*“Ikusita Iñigo Arozena pilota eskolako irakasleak, urtarrilaren 16tik martxoaren 26ra arte 16:30etatik 19:30etara, larunbatetan Nafarroako Pilota Federazioko umeen pilota partidak jokatzeko eskolako pilotalekua eskatu duela*

**EBATZI DUT:**

1.- Eskatutako erabilera onartzea esandako egun eta orduetan. Baimendutakoa moldagarria izanen da aurkez daitezkeen bestelako eskaerek ere frontoia erabili ahal izateko. Horrelako kasuetan Udala Pilota irakaslearekin harremanetan jarriko da behar diren aldaketak egiteko.

2. Pilotalekuan eragin daitezkeen edozein kalte, eskatzailearen erantzukizuna izanen da.

*Ebazpen hau batzarrean berretsiko da.*

-----  
El Presidente somete a votación la ratificación de la Resolución, que es aprobada por unanimidad de la Corporación.

**2. Sakour S.L.**

El Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Betelu, D. Ander Arraztio Saralegui, en fecha 15 de enero de 2016, ha dictado la **RESOLUCIÓN 3/2016**

***1.- Antecedentes:***

1.- Con fecha 13 de agosto del 2014 Magdalena Goicoechea Arregui, titular del inmueble situado en el polígono 2 parcela 81 (Casa Errekaldea) solicitó que el Ayuntamiento de Betelu requiriese a la parcela colindante (parcela 80 del polígono 2) la adopción de las medidas necesarias en orden a garantizar la integridad de las personas y de los bienes colindantes.

2- Con fecha de 9 octubre de 2014 y fecha de recepción de la notificación por la propiedad del inmueble, el 3 de diciembre de 2014, el Sr. Alcalde del Ayuntamiento de Betelu mediante Resolución 70/2014 requiere a la propiedad de la edificación de la parcela 80 del polígono 2 la realización en el plazo de 15 días de:

- Cierre seguro del edificio.
- Señalización en las fachadas norte y oeste para evitar el paso de viandantes.
- Iniciar las obras de consolidación de aleros de las fachadas norte, oeste y sur, consolidación del dintel de piedra de la puerta de la fachada norte y de su entorno de mampostería.

*-Eliminar la vegetación que invade las fachadas este y sur y que repercute en la parcela colindante.*

*3- La propiedad ha procedido al cumplimiento del requerimiento en lo referente a:*

- Cierre seguro del edificio*
- Señalización en las fachadas norte y oeste para evitar el paso de viandantes.*

*4- En relación a la consolidación de aleros y dinteles de piedra, la propiedad mantuvo una reunión con el Alcalde de Betelu. En la misma se señaló por la propiedad que entendía que la reparación del alero implica la renovación de toda la cubierta y que económicamente la propiedad no está en disposición actualmente de hacer ese gasto. Por ello, propuso una medida provisional consistente en : tras demoler la cubierta y aleros, techar con chapas de forma que se evite la entrada de agua al interior que puede propiciar la ruina total del edificio.*

*5- Hasta la fecha la propiedad no ha propuesto de escrito ni de forma oficial ninguna alternativa técnica que dé solución a la cuestión de aleros y dinteles.*

*6- A la vista del estado del edificio y del peligro potencial que supone para las personas y vistos los informes de los técnicos municipales de 4/9/2014, 30/9/2014 y 5/3/2015.*

**II.- Teniendo en cuenta,** lo dispuesto en los artículos 87, 195 y siguientes de la Ley Foral 35/2002 de Ordenación del Territorio y Urbanismo,

### **HE RESUELTO:**

*1.- Requerir a la propiedad de la edificación de la parcela 80 del polígono 2 de Betelu, para que en el plazo de un mes presente una propuesta técnica que dé solución a la consolidación de los elementos constructivos que amenazan desprendimientos con peligro para personas o bienes. Estas obras afectarán al conjunto de aleros en las fachadas norte, oeste y sur tanto en su estructura*

*(soliverío) y soporte (tabla) como en su cubrición (teja). Asimismo, se consolidará el dintel de la puerta de la fachada norte y su entorno de mampostería de piedra.*

*2.- Si la propuesta técnica de los aleros consiste en la sustitución de la cubierta actual por la cubierta provisional de chapa se deberá tener en cuenta lo siguiente: Se exigirá que en el plazo de dos años la cubierta provisional sea reemplazada por una cubierta definitiva. A tal efecto el Ayuntamiento exigirá una fianza o aval por el total del coste de la sustitución de la cubierta en su totalidad, que se estima en 30.492,00€. En caso de no realizarse la cubierta definitiva en el plazo de dos años el Ayuntamiento procederá a su realización con cargo al aval o fianza depositada.*

*3.- Se concede audiencia a Sakour S.L. (propietario del inmueble sito en la parcela 80 del polígono 2 de Betelu) y a Magdalena Goicoehcea Arregui (propietaria del a parcela colindante) por un plazo de quince días para que puedan realizar las alegaciones y aportar los documentos y justificantes que estimen pertinentes. El plazo comenzará a partir del día siguiente de la notificación de la resolución.*

*4.- Conceder a Sakour S.L. un plazo de un mes para realizar la actuación preceptuada en el punto primero. En dicho plazo los propietarios podrán proponer alternativas técnicas, instar razonadamente una prórroga, así como solicitar las ayudas económicas a las que tenga derecho.*

*5.- Si en el plazo de un mes concedido Sakour S.L. no cumple con las medidas citadas en esta resolución, el Ayuntamiento de Betelu procederá a imponer multas coercitivas, hasta doce sucesivas por períodos de un mes y en cuantía de 600 a 6.000 euros, hasta el límite del deber legal de conservación. En todo caso, transcurrido el plazo de cumplimiento voluntario derivado de la última multa coercitiva impuesta, la Administración actuante estará obligada a ejecutar subsidiariamente las obras ordenadas, con cargo al obligado.*

*6.- Notificar la resolución a los interesados, para su conocimiento y para que surta los efectos oportunos.”*

-----

El Presidente somete a votación la ratificación de la Resolución, que es aprobada por unanimidad de la Corporación.

### 3. Mariano Urbizu Zabala

Beteluko Alkateorde den Ander Arraztio Saralegi Jaunak, 2016ko ilbeltzaren 15ean, **4/2016 EBAZPENA** eman du:

*“Mariano Urbizu Zabalak, baso aprobetxamendua egiteko baso pistak erabiltzeko baimena eskatu duen idatzia ikusita:*

*Beteluko 2. poligonoko 288. lursaila.*

*Espeziea: Insignis pinua  
Haritz amerikarra*

*Mozketa mota: A hecho*

*Bolumen osoa M3: 460,54 m3.*

**EBATZI DUT:**

*1. Mariano Urbizu Zabala baimentzea esandako parajeen baso aprobetxamendua egiterakoan herri pista eta bideak erabili ahal izateko.*

*Hau dena herri bideak eta mendi pistak erabiltzeagatik ezarritako tasa eta fiantzak arautzen dituen Ordenantza Fiskala beteta.*

*2. Udalak lanak egoki bete direla eta mendi bide eta pistak egoera onean utzi direla ziurtatzean bertan behera geldituko den eta lanak ongi exekutatu direla bermatuko duen 1.381,64 euroko (460.54m3 x 3€/m3) bermea jarri beharko da.*

**3. Herri bide eta pistak erabiltzeagatik 460,54 euroko (460,54m3 x 1 €/m3) tasa ordaindu beharko da egindako likidazioaren arabera.**

*4. Ordenantzaren 12. artikulua ezarritakoari jarraiki, honakoa jakinarazi nahi da:*

*“Zuraren garraiatzea, eraikitze materiala eta makina pisutsuen pasatzea eguraldi onarekin egin beharko da, Udalak baimendu ezean, euria edo elurra ari duela egitea espreski debekatzen delarik. Nolanahi dela, Udalak, arrazoi meteorologikoegatik, herri bideen eta mendi pisten erabilera geldiarazi dezake.”*

-----

El Presidente somete a votación la ratificación de la Resolución, que es aprobada por unanimidad de la Corporación.

#### 4. Vicente Iriarte Najera

El Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Betelu, D. Ander Arraztio Saralegi, en fecha 25 de enero de 2016, ha dictado la **RESOLUCION 5/2016**:

*“Vista la documentación presentada por Vicente Iriarte Najera, para sanear el camino de acceso existente a los garajes situados en la parte trasera del bloque nº1 y nº2 de la C/Lako-Beikoa.*

RESUELVO:

*Conceder licencia urbanística para acometer la citada obra.”*

-----

El Presidente somete a votación la ratificación de la Resolución, que es aprobada por unanimidad de la Corporación.

#### 5. Francisco Soravilla

Beteluko Alkateorde den Ander Arraztio Saralegi Jaunak, 2016ko ilbeltzaren 26an, 6/2016 ebazpena eman du:

*“Francisco Soravilla Arguiñarenak, baso aprobetxamendua egiteko baso pistak erabiltzeko baimena eskatu duen idatzia ikusita:*

*Beteluko 2. poligonoko 291. lursaila.*

*Espeziea: Insignis pinua*

*Mozketa mota: A hecho*

*Bolumen osoa M3: 165 m3.*

**EBATZI DUT:**

*1. Francisco Soravilla Arguiñarena baimentzea esandako parajeen baso aprobetxamendua egiterakoan herri pista eta bideak erabili ahal izateko.*

*Hau dena herri bideak eta mendi pistak erabiltzeagatik ezarritako tasa eta fiantzak arautzen dituen Ordenantza Fiskala beteta.*

*2. Udalak lanak egoki bete direla eta mendi bide eta pistak egoera onean utzi direla ziurtatzean bertan behera geldituko den eta lanak ongi exekutatu direla bermatuko duen 495 euroko (165m3 x 3€/m3) bermea jarri beharko da.*

***3. Herri bide eta pistak erabiltzeagatik 165 euroko (165m3 x 1 €/m3) tasa ordaindu beharko da egindako likidazioaren arabera.***

4. Ordenantzaren 12. artikulua ezarritakoari jarraiki, honakoa jakinarazi nahi da:

*“Zuraren garraiatzea, eraikitze materiala eta makina pisutsuen pasatzea eguraldi onarekin egin behar da, Udalak baimendu ezean, euria edo elurra ari duela egitea espreski debekatzen delarik. Nolanahi dela, Udalak, arrazoi meteorologikoetatik, herri bideen eta mendi pisten erabilera geldiarazi dezake.”*

-----

El Presidente somete a votación la ratificación de la Resolución, que es aprobada por unanimidad de la Corporación.

#### **6.- Alfredo Dufur**

Beteluko Alkateorde den Ander Arraztio Saralegi Jaunak, 2016ko otsailaren 5ean, **7/2016 EBAZPENA** eman du:

*“Alfredo Dufur Otheguyk, Mailope kultur elkartearen urteko batzar nagusia egiteko, otsailaren 12an 18:45etik 20:30 bitarte Indianoetxeko “erabilera anitzeko gela” eskatu duela ikusita*

#### **EBATZI DUT:**

1.- *Eskaera onartzea eta beraz otsailaren 12ko 18:45etik 20:30 bitarte “erabilera anitzeko gela” erabiltzeko baimena ematea.*

2.- *Eragin daitekeen edozein kalte, eskatzailearen erantzukizuna izanen da.”*

-----

El Presidente somete a votación la ratificación de la Resolución, que es aprobada por unanimidad de la Corporación.

#### **7. Pilar Huerta Martin**

El Teniente Alcalde del Ayuntamiento de Betelu, D. Ander Arraztio Saralegi, en fecha 8 de febrero de 2016, ha dictado la **RESOLUCION 8/2016:**

*“Vista la solicitud presentada por Pilar Huerta Martín, directora de la Residencia Amma Betelu, solicitando la autorización para realizar los trabajos de mejora y pintura de la fachada lateral, cara norte, del edificio que alberga la residencia..*

*Visto el informe elaborado por los técnicos municipales*

**RESUELVO:**

1. *Requerir al promotor de acuerdo con el RD 1627/1997, la presentación de un Estudio Básico de Seguridad y Salud de las obras en altura o el plan de seguridad con las condiciones de seguridad en el caso de la máquina elevadora.*

❖ *La documentación deberá ser presentada en el Ayuntamiento por duplicado ejemplar.*

*La presente resolución será ratificada en Sesión Plenaria.”*

-----  
El Presidente somete a votación la ratificación de la Resolución, que es aprobada por unanimidad de la Corporación.

### **8. Kiko Eskamendi**

Beteluko Alkateorde den Ander Arraztio Saralegi Jaunak, 2016ko otsailaren 11n, **9/2016 EBAZPENA** eman du:

*“Kiko Eskamendi Iriartek, Beteluko Futbito txiki taldearen izenean otsailak 6, otsailak 27, martxoak 5, apirilak 9 eta maiatzak 7 larunbatak 11:30tik 13:30ra Beteluko pilotalekua eskatu duela ikusita*

*EBATZI DUT:*

*1.- Eskaera onartzea eta beraz otsailak 6, otsailak 27, martxoak 5, apirilak 9 eta maiatzak 7 larunbatak 11:30tik 13:30ra Beteluko pilotalekua erabiltzeko baimena ematea.*

*2.- Eragin daitekeen edozein kalte, eskatzailearen erantzukizuna izanen da.”*

-----  
El Presidente somete a votación la ratificación de la Resolución, que es aprobada por cinco votos favorables y la abstención de Joseba Eskamendi Iriarte.

### **3. ESCRITOS RECIBIDOS**

#### **1.- Instituto politécnico escuelas San José**

Visto el escrito presentado por el grupo de Ciclos Formativos de las Escuelas San José de Valencia, se acuerda:

Conceder Escuelas San José de Valencia, autorización para la disponibilidad del frontón cubierto de Betelu y sus instalaciones desde la tarde del 2 de mayo a la mañana del 3 de mayo de 2016, con motivo de la peregrinación del Camino Ignaciano que han organizado.

Se establece un canon para gastos generales de energía y otros a razón de 1 euro por persona y pernoctación. La organización deberá comunicar al Ayuntamiento con la suficiente antelación el número definitivo de personas que harán uso del frontón.

Será responsabilidad de los usuarios mantener las instalaciones en las debidas condiciones de limpieza. Igualmente los usuarios serán responsables de cualquier desperfecto o incidencia de cualquier tipo que pudiera ocurrir. Deberá depositarse una fianza de 150 euros. La garantía señalada responderá de buen uso de las instalaciones y será cancelada y devuelta tras el abandono de las instalaciones, una vez comprobado por el Ayuntamiento el estado satisfactorio de las mismas.

El Alcalde somete el acuerdo a votación que es aprobado por unanimidad de los miembros presentes en la Sesión.

## **2.- Herri Urrats**

Aho batez ez da Herri Urrats 2016rako dirulaguntza eskaria onartu, Udal honen aurrekontu mugapenagatik eta Udal honek Nafarroa Oinezekin kolaboratzen duelako.

## **3.- Administración Local**

Vista la comunicación de Alvaro Pino Lozano desde el Departamento de Desarrollo Rural, Administración local y Medio Ambiente relativo al Plan de Inversiones Locales 2009-2012, SE ACUERDA:

PRIMERO: Ratificarse en la voluntad de ejecutar el plan de inversiones e infraestructuras en su totalidad.

SEGUNDO: Ratificar su solicitud de inclusión en el régimen excepcional en caso de que se cumpla lo previsto en la Ley Foral 16/2008, de 24 de octubre, del Plan de Inversiones Locales para el período 2009-2012

TERCERO: Comunicar el presente acuerdo al Director del Servicio de Infraestructuras Locales Don Angel Pino Lozano.

## **4.- Instituto de Salud Pública y Laboral de Navarra**

El Instituto de Salud Pública y Laboral de Navarra informa de la posibilidad de dar de alta la zona de baño de Betelu en el censo oficial de zonas de aguas de baño de la Comunidad Foral de Navarra.

Ante ello SE ACUERDA:

PRIMERO. Mostrar el interés para la zona baño ubicado en Betelu sea incluido en el Censo oficial de zonas de aguas de baño de la Comunidad Foral de Navarra.

SEGUNDA: Efectuar la solicitud en tal sentido dirigida a la Directora Gerente ISPLN.

## **5.- Jon Koldo Alaña Arrinda**

LABek Amma Beteluko langileen osasun estaldura osoa sare publiko bidez gauzatzearen inguruan aurkeztutako idatzian Beteluko Udalak bertan agertzen den testuaren aldeko adierazpen ofiziala egiteko eskatu dio.

Beteluko Udalak Amma Beteluko egoitza kudeatzen duen AVBSAko akzioen %34ren jabe da.

Beteluko Udalak, bideragarritasun ekonomiko-finantziarioak ziurtatzeko estrategiaren barnean, lan baldintzen aldaketa zela eta, langileen eta enpresaren arteko negoziaketetan parte hartu zuen.

Bestelakoan Beteluko Udalak ez du parte hartu lan arloan langile eta enpresaren artean ematen diren negoziaketetan. Modu berean, ez du zuzeneko esku hartzerik egoitzaren kudeaketan bere partaidetza gutxiengoa baita (akzioen %34).

Hau dena ikusita zera ONARTU DA:

LEHENENGOA: Kontu jakin honi dagokionez inolako posizionamendurik ez hartzea, elkarrizketa eta negoziaketa, eta akordioa bere kasuan, langile eta enpresaren artean izan dadila utziz.

BIGARRENA: Enpresaren bideragarritasunarekin zerikusia duen guziaren inguruan esku-hartzeko borondatearekin segitzea.

## **6. Iturraskarri proiektua 2016**

Irurtzun Eskualdeko OGZ Mankomunitateak Iturraskarri deitutako proiektu sozialaren berri ematen duen idatzia helarazi du. Bertan azaltzen denez Beteluko Udalak, proiektu horren barnean eginen diren lanei dagokionean, bost lan egun eta 1.500 euroko gastua izanen du.

Honen aurrean aho batez zera ONARTU DA:

Lehenengo. Irurtzango Zerbitzu Sozialen Mankomunitateak 2015ko Iturraskarri proiektura atxikitzea eta aurkeztutako aurrekontua onartzea, 1.500 euro izanik Beteluko Udalari legokiokeen gastua.

Bigarrena. Ebazpen hau Irurtzango Zerbitzu Sozialen Mankomunitateari jakinaraztea eta bereziki bertako teknikaria den Mikel Razkin Olabengoari.

## **7. Behatokia**

Beteluko herritar batek EIOZaren likidazio orria erdara hutsean zegoelako aurkeztutako kexa jakinarazten zuen Behatokiaren idatziari buruz, honako adierazpena gitea onartu da:

“Helarazi diguzuen 1107-2015 espedientearen arabera eta kexaren zioa ikusirik, onartzen dugu likidazio ordainagiria erdara hutsean bidali genuela. Gure nahia ez da hori, baina ditugun baliabide eskasengatik, gure dokumentuak oso poliki euskaratzen ari gara. Udalaren helburuetako bat da udal euskaldun bat lortzea.”

## 8. Jose Luis Diaz Monreal

Jose Luis Diaz Monreal, en nombre de un grupo de coleccionistas de pins navarros, pide permiso para fabricar 100 pins del escudo de Betelu. Ante ello SE ACUERDA otorgar el permiso para fabricar 100 pins de la localidad.

## 4. CONOCIMIENTO DEL PLENO

### 1. Aizu aldizkaria

Aizu Aldizkariak aurkeztutako aldizkariaren xehetasunak eta berau babesteko aukera desberdinak azaltzen dituen idatziaren berri eman zaio Beteluko Udaltzari.

## 5. FACTURAS

	CONCEPTO	EUROS
Jesus Maria Alcasena	Acondicionamiento de captación en emisora de ETB	399,60
Vizcaina de Petroleos, S.L.	Gasolioa	1.415,70
Iñaki Eraso Otxotorena	F. 13 udaletxean konponketak	299,90
Iñaki Eraso Otxotorena	F. 10 eskolan konponketak	150,55
Iñaki Eraso Otxotorena	Argiteri publikoan konponketak	454,96
Urzubi	F.A 127	312,18
Ofico	Otsaileko lan aholkularitza	104,25
Iberbanda	Urtarrileko banda zabala	47,53
Iberbanda	Urtarrileko banda zabala	54,79
Iberdrola	29//12/2015-29/01/2016 argiteri publikoa	716,72
Iberdrola	29/12/2015-29/01/2016 ikastetxea	1.155,51
Iberdrola	29/12/2015-29/01/2016 indianoetxeko argiteria	1.160,09
José María Percaz Arrayago	Honorarios ostatuaren zesioarengatik	1.987,50
Ascensores Arga	F. 001639 mantenimiento cuatrimestral	96,80
Comercial Fervis	F. 104	19,60
Rosa janaridenda	Basura poltsak	12,40
Animsa	2016/01/01 eta 2016/03/31 arteko zerbitzuak	608,03
Arantxa Alduntzin	Urtarrileko garbiketa	1.975
Arantxa Alduntzin	Aldagelen garbiketa	24,20

PRIMER CICLO DE EDUCACION INFANTIL SORGINTXO HAUR ESKOLA		
Rosa janaridenda	Urtarrileko janaria	69,30
Rosa janaridenda	Urtarrileko garbiketa materiala	24,95
Iñaki Eraso Otxotorena	F. 12 Haur eskolako argiterian konponketa	196,46
Asistencial Villa de Betelu	F. 2951000203	407,79
Kide	F. S0000043 urtarrileko nominak	105,27
Jesped Navarra S.L.	F.- 178-16 gerosan	95,36

El Presidente somete las facturas a votación que son aprobadas por unanimidad de los miembros presentes en la Sesión.

## **6. RUEGOS Y PREGUNTAS**

No se han formulado ruegos ni preguntas.

Cumplido el Acto de la convocatoria de la presente Sesión, se levanta la misma, siendo las veinte horas y cincuenta minutos del día que como Secretario certifico.